



# ГОЛОС

## МЕСТНЫХ ВЛАСТЕЙ МОЛДОВЫ!

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ КОНГРЕССА МЕСТНЫХ ВЛАСТЕЙ МОЛДОВЫ (СПЕЦИАЛЬНЫЙ ВЫПУСК)

№ 5 (14), 2014

МОЛДОВА, В ЕВРОПЕЙСКОЙ СЕМЬЕ

### БАРРОЗО: «СОГЛАШЕНИЯ, ПОДПИСАННЫЕ С МОЛДОВОЙ, ГРУЗИЕЙ И УКРАИНОЙ, ЯВЛЯЮТСЯ САМЫМИ АМБИЦИОЗНЫМИ!»



**Председатель Европейской комиссии Жозе Мануэль Баррозо заявил, что соглашения подписанные Евросоюзом с Молдовой, Грузией и Украиной являются самыми амбициозными на сегодняшний день. Их цель консолидировать экономические и политические отношения с ЕС, представляющим собой самый большой рынок в мире.**

«Без сомнения назову эти соглашения историческими. Они исторические для этих стран, у которых исторические задачи, но эти соглашения исторические и для Европы, именно такое значение они представляют для Европы. В ноябре прошлого года, по завершении Вильнюсского саммита, многие поспешили назвать его провалом Восточного партнёрства. Думаю, так они обычно поступают, они недооценивают наши обязательства в этой политике, определения стран-партнёров идти дальше и желания

граждан этих стран ассоциироваться в ЕС», -заявил европейский чиновник.

Жозе Мануэль Баррозо подчеркнул, что для Грузии, Молдовы и Украины это представляет признание существенных прогрессов, которые они совершили за последние годы и их сильную политическую волю быть в Европейской Союзе.

«Для ЕС эти знани представляют огромные обязательства в поддержке каждого шага, предпринятого Грузией, Молдовой и Украиной на пути преобразования к устойчивой демократии и процветанию», - отметил чиновник.

Эти соглашения не предоставляют готовых решений и возможностей для внедрения, говорит Жозе Мануэль Баррозо и добавляет, что их успех в большей мере зависит от желания продолжать реализовывать реформы, которые приблизят их страны к политической, экономической и культурной европейской жизни.

«Очень важно напомнить, что эти соглашения направлены для чего-то, а не против кого-то. Мы не желаем иметь эксклюзивных отношений с этими странами-партнёрами. Мы верим в открытые общества и экономику. Подписание соглашений является логическим результатом курсов, взятых 20 лет тому назад, во время, когда эти страны стали независимыми. Мы работали над этим в духе сотрудничества и взаимоуважения, как работает ЕС со своими соседями и партнёрами, уважая суверенитет и независимость народов, которые имеют права принимать на собственный выбор относительно их будущего», - подчеркнул чиновник. В завершение Жозе Мануэль Баррозо отметил, что ЕС следует быть внимательным и заботливым к восточному партнёрству, в особенности после подписания Соглашений об ассоциации, при которых ответственность не сокращается, а растёт.

### ПРИМЭРИ, НА ПЕРВОЙ ЛИНИИ



Конгресс Местных Властей Молдовы и предполагаемые реформы в основных областях развития нашей страны: управления, экономики, юстиции, сельского хозяйства и других, рассматриваемые в контексте Соглашения об Ассоциации с Европейским Союзом предусматривает движение в будущее к новым стандартам и новым условиям жизни и развития. Во всех процессах, которые следуют за подписанием Соглашения, основное место и можно сказать первоочередное занимает активное участие примарского корпуса. Будущее страны именно за примарами, за сильными органами власти, так как вся исполнительная, законодательная власть, все решения проходят через примаров, коммунальные и сельские советы, через наши населенные пункты.



# АССОЦИАЦИЯ: МЕЖДУ МИФОМ И РЕАЛЬНОСТЬЮ

Республика Молдова подписала Соглашение об Ассоциации с ЕС 27 июня 2014 года. Это документ колоссальной сложности, направленный на политическую и социально-экономическую области. Это означает, что Молдова должна модернизировать все области жизни в политическом и социально-экономическом направлении, приведя их к европейским стандартам. Очевидно, что в этом процессе Молдове будет помогать ЕС, в том числе посредством политических, технических и финансовых инструментов. Эти обязательства требуют совместных усилий, преданности и самоотверженности, как со стороны политического класса, так и со стороны граждан Республики Молдова. Именно об этих усилиях говорил председатель Европейской комиссии Жозе Мануэль Баррозо, посетивший Республику Молдова в преддверии подписания Соглашения об ассоциации, призывая политический класс и граждан страны к национальной сплочённости в процессе евроинтеграции. И соответствующий призыв не произведёт резонанс в разобщённом обществе, где аргументы отстают в пользу мифов, связанных с ассоциацией в ЕС с одной стороны, и восхваления евроазиатского проекта, продвигаемого Россией с другой стороны. В этой ситуации лучшим решением является общая перспектива, на которой основывается Соглашение об ассоциации, невзирая на обилие деталей. В целом перспектива призвана поощрять участие общества в проекте евроинтеграции, а детали станут прерогативой при приведении Молдовы к европейским стандартам, и только после этого станут действительно ощутимы преимущества европейской интеграции, - считает исполнительный директор Ассоциации за демократическое участие АДЕРТ Игорь Боцан.

Если в интеграционных процессах Республика Молдова настаивает на цивилизованном выборе, тогда придется разгадать большой парадокс: почему индивидуалистические западные общества способны устанавливать функциональные социально-государственные структуры, которые хотя и зависят от качеств тех, кто находится на вершине пирамиды, всё же развиваются нормально, без потрясений, а общества с коллективистическими традициями не в состоянии этого сделать, будучи управляемыми монархами, генеральными секретарями либо председателями, в случае их смены они переживают социальные потрясения? Раскрыв эту тайну, Республика Молдова должна будет решить, действительно ли она желает построения функциональной и предсказуемой социально-политической системы либо зависимой от капризов судьбы.

Соглашение об ассоциации является одним из наиболее важных международных документов, которые когда-либо подписывала Республика Молдова. Ставка очень высока - скорейшая модернизация страны в течение приблизительно 10-15 лет. Соглашение предусматривает модернизацию по европейским стандартам путем ассимиляции в пропорции ~ 70% в то, что было достигнуто сообществом, посредством внедрения его положений.

Речь идет об огромных усилиях, которые следует предпринять объединенным молдавским обществом, политиками наряду с гражданами. Эти усилия следует предпринять на фоне существующего альтернативного проекта Тамо-

женного Евразийского Союза, который является более расслабляющим, обещающим как минимум соблюдения *status quo* для политической сферы и льготы для ввоза молдавской продукции на рынки Союза, пока такие, какие они есть.



**ИГОРЬ БОЦАН,  
ПОЛИТИЧЕСКИЙ АНАЛИТИК:**

**„СТАВКА СОГЛАШЕНИЯ  
ВЕЛИКА – СКОРЕЙШАЯ  
МОДЕРНИЗАЦИЯ СТРАНЫ  
В ТЕЧЕНИЕ 10-15 ЛЕТ!“**

Конкуренция на молдавской политической сцене этих двух проектов способствовала поляризации политического класса и, соответственно, углублению раскола в обществе. В этих условиях, подготовка к подписанию Соглашения об Ассоциации с ЕС сопровождалась с одной стороны рядом пропагандистских кампаний, направленных на подорыв усилий молдавских и европейских властей, осуществлением политического давления с целью отказа либо отсрочки подписания, со стороны групп, предлагающих провести локальный либо

национальный референдум, ставящие под сомнение интеграционный выбор Республики Молдова. Исходя из того, что, как граждане Республики Молдова, так и ее политические представители, имеют право на мнение, особенно по поводу столь сложной проблемы, как та, что рассматривается в данном гиде, она заслуживает того, чтобы были разъяснены неблагоприятные точки зрения относительно ассоциации Республики Молдова с ЕС, и, которые оторваны от реальностей, превращаясь в своего рода мифы. Делегация Европейской Комиссии в Республике Молдова в своём докладе ответила на большинство вопросов, порожденных этими мифами, базируясь на доброжелательности к Молдове со стороны ЕС, желающей конструктивного подхода в отношении с Республикой Молдова, искренне желая помочь ей в ее усилиях по модернизации. Действительно, какой еще интерес может иметь ЕС в страны с большим потенциалом демографического примерно на 0,7% в ЕС и с экономикой, что составляет 0,04% от экономики ЕС?

В этом контексте ответы Делегации Европейского Союза в Республике Молдова на мифологические страхи в любом случае законные, чем те сомнения в отношении ассоциации с ЕС, таковы:

## ✓ СУВЕРЕНИТЕТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА.

Соглашение об ассоциации не коснётся суверенитета Молдовы ни в коей мере. Напротив, документ подтвердит обязанности ЕС в отношении суверенитета и территориальной целостности Молдовы, предполагает экономическую и финансовую помощь посредством создания Зоны свободной и всеобъемлющей торговли, улучшения публичного управления, что приведёт к консолидации молдавского общества. Зона свободной и всеобъемлющей торговли полностью соблюдает суверенитет Республики Молдова и в отношении политического выбора, в том числе права подписания соглашений о свободной торговле с другими странами. Молдова остаётся полностью свободна решать с кем вести коммерческие отношения. Зона свободной и всеобъемлющей торговли в интересах Молдовы. В настоящее время ЕС является основным партнёром Молдовы в этом отношении, 40% товарообмена Молдовы составляет со странами Евросоюза. И в интересах Молдовы расширять этот товарообмен. Рост экспорта в ЕС означает рост доходов в экономике Молдовы. С другой стороны возможное участие Молдовы в Таможенном Евразийском союзе, на-

против, повлияет на суверенитет, так как приведёт к передаче управления коммерческой политикой наднациональным структурам;

## ✓ ОХРАНА НАЦИОНАЛЬНЫХ ЦЕННОСТЕЙ.

Ассоциация с ЕС не представляет никакой угрозы национальной культуре и молдавским ценностям, напротив, ЕС выступает за разнообразие европейских культур. И недаром девизом Евросоюза является „Единение через разнообразие“. Соглашение об ассоциации - это не только признание культурных ценностей Молдовы, оно также предусматривает их защиту, в том числе религиозных взглядов. Обеспечение свободы взглядов означает защиту религиозных убеждений, касающихся частной жизни и не представляют собой область вмешательства. Таким образом, каждый гражданин имеет право исповедовать любую религию, которую разделяет. ЕС уважает религиозное многообразие, поощряя терпимость и диалог между религиями;

## ✓ СОЦИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА.

Соглашение об ассоциации создаст новые возможности для экономики Республики Молдова, которая будет интегрирована с ЕС, на который приходится почти четверть мировой торговли. Независимые экономические исследования показывают, что соглашение положительно отразится на рост рабочих мест и заработную плату, а Молдова должна стать более конкурентоспособной по сравнению с другими странами мира. Зоны свободной торговли повлияют на то, что молдавский рынок станет более открытым для товаров из ЕС. Это принесёт больше конкуренции, что приведёт к снижению цен. В соответствии с независимыми исследованиями потребительские цены снизятся примерно на 1 - 1.3% за короткий период, и, соответственно, в долгосрочной перспективе. Ассоциация приблизит Молдову к европейской модели социальной защиты: пенсии не только станут гарантированными, но будут и увеличиваться постепенно с ростом уровня жизни. В ЕС пенсии достаточно высоки (13% от ВВП, по сравнению с 9% в Российской Федерации). Этот уровень может быть достигнут, потому что экономика ЕС является конкурентоспособной, что позволяет выплачивать существенные социальные пособия на протяжении длительного периода времени;

## ✓ ЗАЩИТА МАЛОГО И СРЕДНЕГО БИЗНЕСА.

ЕС уделяет растущее внимание потребностям малого

и среднего бизнеса в процессе создания Зоны свободной и всеобъемлющей торговли обращая внимание на то, чтобы реформы не ущемляли малый бизнес. Это нашло отражение в реализации соответствующих проектов, направленных на обеспечение конкурентоспособности малых и средних предприятий (МСП) в странах Восточного Соседства. Так проект East Invest прямо нацелен на Организации Поддержки Бизнеса, а именно малых и средних предприятий, у которых есть потенциал для развития взаимного сотрудничества и инвестиционных отношений с похожими бизнес-структурами в ЕС. Очень скоро проект перейдет в вторую фазу. МСП из Молдове также получают помощь посредством финансовых льгот для этих предприятий, в том числе кредитов, в случае возникновения трудностей в своей деятельности с коммерческими банками;

### ✓ ЭКСПОРТ ПРОДУКЦИИ НА РЫНКИ ЕС И ИМПОРТ.

Опыт последнего десятилетия уже показал, что молдавские производители смогут продавать все больше и больше на рынки Европейского Союза. И так больше, как быстро Молдова приведёт

дуктов, характерных для данного сектора. Для производителей продуктов питания следствием действия всеобъемлющей зоны свободной торговли станет рост доходов для улучшений сельскохозяйственного производства. Сразу со вступлением в силу Соглашения об Ассоциации, рынки откроются асимметрично в пользу Молдовы: для экспортёров Молдовы полностью откроется доступ на европейские рынки, в то время как рынок Молдовы будет открываться постепенно для продуктов ЕС. Благодаря длительному переходному периоду в случае со скоропортящимися продуктами, рынок в Республике Молдова откроется для продукции из ЕС только тогда, когда собственное производство станет достаточно конкурентоспособным;

### ✓ ПРЕИМУЩЕСТВА И РИСКИ АССОЦИАЦИИ.

Соглашение принесет ряд материальных выгод Республике Молдова. С течением времени Соглашение об Ассоциации приведет к значительному улучшению жизни граждан, в частности путем укрепления демократических институтов, политической стабильности, экономических и институциональных реформ, а также благодаря более сильной и про-

✓ **РЕФОРМЫ И ЛЬГОТЫ.** Условия для торговли товарами и услугами для компаний будут улучшены сразу же, как для ЕС, так и для Молдовы, облегчая процесс торговли и инвестирования. Это особенно важно для Республики Молдова, которая нуждается в инвестициях для экономического роста. После вступления в силу зоны свободной торговли молдавские предприятия будут иметь непосредственный доступ на рынок ЕС, что сделает Молдову более привлекательной для инвесторов, местных и иностранных. Дополнительные преимущества для Молдовы будут зависеть от реформ, которые позволят стране достичь стандартов ЕС и стимулировать конкурентоспособность, повышая способности экономических агентов в полной мере участвовать на рынке ЕС. Молдавские компании экспортеры скорее всего станут первыми, для кого станет действовать Соглашение об Ассоциации. Но и граждане в целом выиграют, так как импортируемые товары из ЕС будут более дешевые. В среднесрочной и долгосрочной перспективе Соглашение будет стимулировать инвестиции, способствовать созданию новых компаний и модернизации отдельных секторов экономики

ожидается, что зоны свободной торговли будут способствовать росту экономики на 5,4%, если реформы будут завершены. ЕС поможет Молдове и экономическим агентам наметить и реализовать эти реформы в переходный период, предусмотренный Соглашением об Ассоциации. Цифры, приведенные выше, о прогнозе экономического роста, не включают фактор роста инвестиций, которые могут быть существенными в связи с открытием рынков в рамках зоны свободной торговли и обеспечения привлекательности для инвесторов. На самом деле, речь не идет о стоимости реформ, а об инвестициях в будущее страны. С этой целью ЕС оказывает уже на протяжении многих лет существенную финансовую помощь Молдове, для того, чтобы помочь в продвижении реформ. Внедрение реформ и сроки будут постоянно обсуждаться в рамках различных институциональных учреждений. Возможные проблемы, связанные со сроками будут обговорены, а также решения для исправления ситуации. Тем не менее, ожидается, что сроки будут соблюдены молдавской стороной, так как являются реалистичными с учетом существующих ограничений;



стандарты безопасности и здоровья к европейским. Зона свободной торговли позволит Молдове организованно пройти через этот процесс, имея техническую поддержку, и предоставит молдавским производителям свободный доступ на рынок ЕС. Соблюдение санитарных стандартов потребует усилий, но правила по производству пищевой продукции, как и в животноводстве, будут постепенно вводиться и отслеживать уровень безопасности и качества пищевых продуктов для потребителей, а также снижения рисков для здоровья. Мелкие фермеры, которые не задействованы в коммерческой деятельности не будут обязываться внедрять эти реформы. Те, что продают товар в Молдове или за рубежом, получат переходный период, чтобы иметь возможность постепенно увеличивать качество и уровень безопасности про-

цветающей экономике. Расчеты показывают ежегодный экономический рост около 5,4%. Нет оснований для беспокойства по поводу возможных экономических трудностей. Напротив, Республика Молдова получит новые возможности для торговли и более легкий доступ на рынок ЕС - самый большой в мире. Соглашение позволит экономике Республики Молдова достичь мировых стандартов конкурентоспособности ЕС и, следовательно, найти, постепенно, своё место в мировой экономике. Это откроет новые возможности не только на торговом пространстве ЕС, но и на глобальных просторах, учитывая признание норм и стандартов ЕС в мире. Наиболее чувствительные сектора получат длительный переходный период для обеспечения гармоничной адаптации экономики Республики Молдова;

посредством реформ, в продвижении которых Молдове поможет ЕС. Стандарты безопасности продуктов питания и потребительских товаров сделают более безопасной жизнь граждан. Будут созданы рабочие места за счет роста инвестиций, что положительно отразится на росте заработной платы. В итоге, граждане и бизнес смогут пользоваться прозрачным процессом принятия решений, то есть смогут потребовать отчета по любой проблеме, касающейся реализации Соглашения молдавскими властями;

✓ **СТОИМОСТЬ РЕФОРМ.** Независимые экономические исследования считают, что подписание Соглашения о создании зоны свободной торговли будет способствовать росту экспорта Молдовы в ЕС на 16%, а импорту - на 8%. В общей сложности

### ✓ СОВМЕСТИМОСТЬ ЗОНЫ СВОБОДНОЙ И ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЙ ТОРГОВЛИ С ДРУГИМИ СОГЛАШЕНИЯМИ О СВОБОДНОЙ КОММЕРЦИИ.

Это не накладывает каких-либо ограничений в отношении соглашений о свободной торговле Молдовы с другими странами, и это не изменится после вступления в силу Соглашения о создании зоны свободной торговли. Наоборот, соглашение о свободной торговле с Турцией внесёт свой вклад в развитие торговли, в то время как компании смогут интегрировать процессы производства и импорта компонентов к более низкой цене. Зоны свободной торговли станут способствовать существенному росту экономики Молдовы и не представляют ни для нее, ни для отношений с другими странами никакой угрозы. После подписания Соглашения о создании зоны свободной торговли, Молдова сможет торговать с Россией, Турцией и любой другой страны, с которой вступает в режиме свободной торговли. Условия Зоны свободной торговли применяются только между странами ЕС и Молдовой;

### ✓ КОНКУРЕНЦИЯ МЕЖДУ ЗОНАМИ СВОБОДНОЙ ТОРГОВЛИ И ТАМОЖЕННЫМ СОЮЗОМ.

Соглашение о создании зоны свободной и всеобъемлющей торговли предполагает пространство свободной коммерции, это означает, что торговля между Молдовой с ЕС станет более упрощенной (путем устранения тарифов и корректировки норм и стандартов). В отличие от Таможенного союза, зоны свободной торговли не регулирует пошлины на импорт и экспорт партнеров и не обязывают содействовать такой торговой политике. Соот-

# АССОЦИАЦИЯ: МЕЖДУ МИФОМ И РЕАЛЬНОСТЬЮ

ветственно, в зоне свободной торговли между Молдовой и ЕС сохраняется право на выбор суверенной торговой политики. В Таможенном союзе этот суверенитет будет передан одной наднациональной структуре, которая будет реализовывать договоренности Таможенного союза. Член Таможенного союза, не может свободно решать, как развивать ему отношения с другими странами;

**✓ ГЕОПОЛИТИЧЕСКАЯ КОНКУРЕНЦИЯ МЕЖДУ РОССИЕЙ И ЕС.** Существование геополитической конкуренции между ЕС и Россией является пропагандистским порождением некоторых политических кругов. Вся история ЕС - представляет собой поиск прочного мира, политической стабильности и экономического процветания. И граждане Республики Молдова смогут извлечь большую пользу от этих достижений. В 2008 году ЕС предложил России стать стратегическим партнером „Восточного Партнерства“, предложение было отклонено Россией. Позже ЕС выступил с еще одним предложением - Партнерство во имя модернизации „Россия - ЕС“. Цель „Восточного Партнерства“, является укрепление политической стабильности и экономик соседних государств ЕС, имея в виду мир и долгосрочную стабильность на европейском континенте. До аннексии Крыма, что ставит под прямую угрозу указанные цели, Россия также провозгласила европейскую безопасность в качестве одной из основных своих целей;

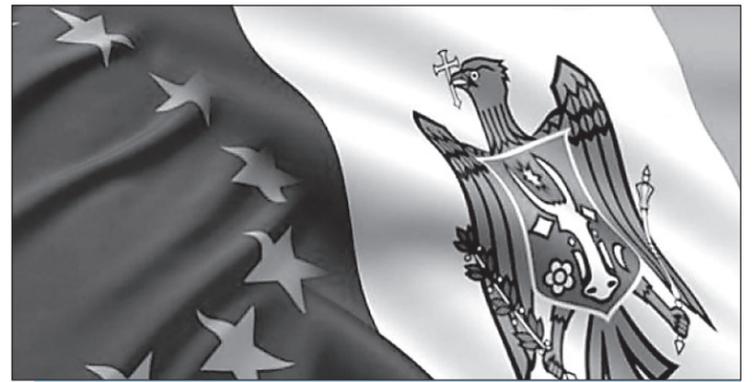
**✓ ТРАДИЦИОННЫЕ ОТНОШЕНИЯ С РОССИЕЙ.** Соглашение об ассоциации никоим образом не направлено на противостояние между Республикой Молдова и Россией. Наоборот, целью документа является содействие стабильности и регионального сотрудничества. Зоны свободной торговли будут стимулировать экономику Республики Молдова, путем открытия многих возможностей со стороны экономических партнеров Республики Молдова, в том числе из Рос-

сийской Федерации. Более того, Соглашение признает и закрепляет суверенитет Республики Молдова, прокладывая путь для сотрудничества между приднестровским регионом и хозяйствующими субъектами зоны свободной торговли. Соглашение также включает в себя обязательство ЕС по финансовой Республике Молдова в процессе реинтеграции, способствуя нахождению решения для урегулирования приднестровского конфликта через установленные международные механизмы;

**✓ ТРАДИЦИОННЫЙ ЭКСПОРТ НА РЫНОК РФ.** Европейские стандарты не представляли когда-либо препятствий для экспорта в Россию или в какую-либо другую страну - это показывает огромный опыт европейских компаний и производителей, которые используют европейские стандарты. Рынки ЕС и России отличаются друг от друга. Торговля с ЕС не происходит за счет торговли с Россией. Бизнес и торговые связи лучше развиваются в легальной, стабильной и предсказуемой среде, и это то, что позволяет бизнесу решать, где торговать. Молдова входит в СНГ, так же, как и Россия, и может поддерживать торговые отношения с Россией так же, как и с другими партнерами. Не существует причин для того, чтобы мешать торговле, когда соответствующие правила соблюдаются. Таким образом, не существует объективных причин для европейских стандартов создавать проблемы молдавским компаниям. Молдавские компании, которые экспортируют свою продукцию в Россию смогут продолжать это делать и после внедрения Соглашения об Ассоциации, при условии, что отношения не будут приостановлены из политических соображений. С другой стороны ЕС не сможет провести на рынок России молдавские товары. Провоз молдавского продукта, как европейского не позволит получить льготные условия в России. Это международный принцип международный принцип, о котором известно в России;

**✓ ДОСТУП НА РЫНКИ СНГ.** Соглашение, в частности, касающейся зоны свободной торговли, является совместимым со всеми другими соглашениями о свободной торговле, в которых Республика Молдова является стороной, что не обязывает Республику Молдова становиться членом какой-либо Таможенного союза, способного лишить Молдова суверенитета в торговой политике. Это верно и в случае соглашения о свободной торговле со странами СНГ. Таким образом, после подписания Соглашения об Ассоциации с ЕС, Молдова сможет экспортировать льготные продукты, как в ЕС, так и в СНГ. Более того, Соглашение о Свободной торговле с Турцией, которая является в настоящее время третьим по значимости рынком для молдавского экспорта, вступает в силу. В заключение отметим, что стандарты ЕС признаны во всем мире, значит другие крупные рынки будут автоматически открываться для молдавских товаров и услуг;

**✓ ПЕРСПЕКТИВА ПРИДНЕСТРОВСКОГО УРЕГУЛИРОВАНИЯ.** Целью Соглашения об Ассоциации является участие в процессе политической ассоциации и экономической интеграции на пользу всей стране, международно - признанной Республикой Молдова. ЕС не исключал никогда из этой перспективы Приднестровье. Власти Приднестровья приглашались присоединиться к переговорному процессу по подготовке практического внедрения зоны свободной торговли в наиболее возможных наилучших условиях, с экономическими преимуществами для региона. Для Приднестровья преимущества участия в соглашении будут существенно превышать возможные расходы, что касается тарифов. Эти преимущества включают: расширение доступа на рынок ЕС для приднестровской продукции (в настоящее время рынок ЕС поглощает около 45% экспорта компании из региона); снижение барьеров нетарифного регулирования на рынке ЕС после внедрения минимальных



**Виорел Киврига, экономический эксперт:**

**“ЭТОТ ДОКУМЕНТ ЧРЕЗВЫЧАЙНО ВАЖЕН ДЛЯ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА, ПОТОМУ ЧТО КРОМЕ ЛИБЕРАЛИЗАЦИИ ТОРГОВЛИ ПРЕДУСМАТРИВАЕТ МНОЖЕСТВО РАДИКАЛЬНЫХ МЕР ПО РЕФОРМИРОВАНИЮ ВО ВСЕХ ОБЛАСТЯХ ЭКОНОМИКИ!”**

“Что будет означать Соглашение о Свободной торговле, которое мы подписали, и которое является важной частью Соглашения об ассоциации? Республика Молдова подписала аналогичное соглашение с СНГ, но маленькая деталь делает разницу. Последний был не был в силе ни дня, и это потому, что Россия его не ратифицировала. Мы говорим, что у нас есть торговля с Содружеством Независимых Государств, что у нас есть преимущества, но, к сожалению, эти отношения не имеют правовой основы. Соглашение о Свободной торговле с ЕС является более комплексным, что, конечно, не совместимо с Таможенным Союзом. Этот документ является очень важным для нашей страны, потому что, помимо либерализации торговли, предусматривает дополнительные меры радикальных реформ во всех сферах экономики. Конечно, это не быстрый процесс либерализации, потому что была принята во внимание экономическая ситуация в РМ и пожелания отдельных групп производителей. Таким образом, в процессе переговоров, и правительственная команда развернула процесс консультаций. На мой взгляд, да и некоторых коллег, в первый раз там была единая команда, не учитывающая политической окраски тех, кто контролирует министерства. Они сделали очень полезное дело для страны, объединив усилия. Еще один положительный момент: учитывался впечатляющий опыт других стран. Одна ремарка - мы говорим о либерализации, но уже этот процесс высокого уровня с момента начала переговоров. Республика Молдова получила больше уступок, и в первую очередь всеобщую систему преференций, которая обеспечивает весьма высокую степень либерализации на некоторые товарные позиции от 7200 от 12 тысяч. Вот вторых, высокий потолок пришелся и по определенным квотам. Есть миф, который следует развеять со



всей силой: некоторые говорят, что, в конце концов, Республика Молдова не будет экспортировать слишком много, потому что были наложены определенные квоты. Совершенно не соответствует действительности, потому что автономные торговые преференции предусматривали ряд тарифных квот на некоторые продукты, которые считаются стратегическими для агропромышленного комплекса, таких как зерно, вино, некоторые продукты животного происхождения и сахар. Но знаете, что даже эти квоты в большинстве случаев не были покрыты из-за отсутствия возможностей и объемов, достаточных для покрытия допустимого предела. И те квоты на экспорт, которые оказались малыми, будут впоследствии удваиваются или даже утраиваются. Это естественный процесс - есть возможности, то нет никакой проблемы в том, что эти квоты изменить. В то же время говорят об использовании недостойных практик в международной торговле, когда проводят реэкспорт. То, что говорят русские, мол, вы подписываете Соглашение и после этого будете незаконно реэкспортировать в Таможенный Союз - опять же миф. Люди добрые, это не правильно, потому что именно тарифные квоты и льготные периоды, которые предусмотрены в Соглашении, являются элементарными вещами. В то же время, Соглашение предусматривает укрепление потенциала контролирурующих институтов, которые не позволяют заниматься такой торговлей. Кроме того, он будет наведен порядок в коммерческой и сельскохозяйственной статистике, где у нас достаточно проблем”.

стандартов качества; улучшение бизнес-климата в регионе и, как результат, стимулирование инвестиционной деятельности. Соглашение об Ассоциации будет применяться на всей территории Республики Молдова. Приднестровье будет продолжать пользоваться нынешними автономными торговыми преференциями (открытие асимметричных рынков ЕС для продукции, произведенной в Приднестровье), до конца 2015 года. В то же время, в случае, если условия не позволят продвижению сотрудничества в рамках зоны свободной торговли, экспорт из Приднестровья в ЕС получит наиболее благоприятные условия Европейского Союза; другими словами, ЕС не будет прибегать к запрету экспорта приднестровских компаний;

### ✓ ЕВРОПЕЙСКАЯ ПЕРСПЕКТИВА ДЛЯ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА.

ЕС с Республикой Молдова проведут реформы с целью приведения Молдовы и её власти ближе к стандартам ЕС. Это еще не процесс присоединения и реформы пока не обладают комплексностью и глубиной вступительного процесса в ЕС. Согласованные реформы выкроены для нынешнего периода развития Молдовы и не охватывают всё законодательство ЕС - речь идет только о некоторых его частях, относящихся к сфере торговли. Эти реформы требуют кропотливого планирования, в то время как они охватывают различные аспекты экономической жизни и переходный период является лучшим инструментом для их постепенного внедрения. ЕС прибегает к такому постепенному подходу, когда государства-члены ЕС необходимо ввести в действие новую законодательство, привести его к стандартам ЕС. Молдова будет решать сама, сколько времени потребуется для процессов адаптации сектора за сектором. Скорее всего, для реализации реформ в Республике Молдова понадобится около 10-15 лет, этот срок оговаривается как переходный период, который варьируется от сектора к сектору, в зависимости от существующих национальных законодательных рамок, его содержания и развития рынка. В случае успешного осуществления реформ, предусмотренных Соглашением об Ассоциации остаются открытыми пути для прогресса в

будущем в отношениях ЕС - Молдова;

### ✓ ПОМОЩЬ ЕС В ПРОДВИЖЕНИИ РЕФОРМ В МОЛДОВЕ.

ЕС оказывал помощь Молдове в процессе реформ на протяжении многих лет. В сфере торговли, поддержка реформ была начата задолго до начала переговоров по Соглашению об Ассоциации. Помощь началась с подписания Плана Действий в рамках Европейской Политики Соседства, в феврале 2005 года. Реформы в области торговли получили помощь в рамках специальной программы - Институциональное Развитие, которая стоила €41 млн (2011-2013). Эта поддержка составляет лишь часть большого пакета помощи для Молдовы путём Инструмента Партнерства и Европейской Политики Соседства, которая стоила €135 миллионов только в 2013 году. Поддержка включает финансовую помощь, тренинг и консультационную деятельность в учреждениях центрального управления. Двусторонняя помощь со стороны стран-членов ЕС предоставлялась с согласования и дополнительных усилий Европейской Комиссии. Существенную дополнительную помощь для внедрения зоны свободной торговли, планируется оказать посредством нового Инструмента Политики Соседства, в период 2014-2020;

### ✓ МОТИВАЦИЯ ЕС ПОМОГАТЬ МОЛДОВЕ.

ЕС ассоциируется с Молдовой, потому что верит в большие преимущества, которые получит Молдова, реализуя модель ЕС - устойчивого мира, стабильности политической власти и экономического процветания. Молдова является важным партнером ЕС, несмотря на маленькие размеры своей экономики (торговля ЕС составляет около четверти глобальной коммерции). Независимые исследования показывают, что последствия Соглашения для ЕС - с учетом размеров Молдовы и скромной долей участия в торговле ЕС с долей в мировом товарообороте в 0.1%, будут незначительными. В отличие от Молдовы, которая может получить доход в размере почти €142 млн в год, или около 5,4% ВВП, если реформы будут доведены до конца. Таким образом, преимущества Молдовы зависят от уровня внедрения реформ.



## МИР, К КОТОРОМУ МЫ ИДЁМ:

### 350 ЗАКОНОВ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИХ ДОСТУП НА РЫНКИ СООБЩЕСТВА И К ФИНАНСОВОЙ ПОМОЩИ!

Соглашение об ассоциации, подписанное в Брюсселе между Европейским Союзом и Республикой Молдова представляет собой форму более тесного сотрудничества в политической и экономической областях, чем у Молдовы была до сих пор, и это инструмент созданный для стран «Восточного Партнерства», находящихся в преддверии вступления и получения статуса страны-кандидата на вступление в ЕС. Аналитики подсчитывают время введения этого нового инструмента, коим является наиболее тесная форма сотрудничества, которую ЕС может предоставить бывшим советским республикам, чьи шансы стать кандидатами были минимальны и сводятся к внутренним проблемам. Таковым стал приднестровский конфликт в Республике Молдова и отсутствие желания у ЕС довести его до конфронтации с Россией.

Соглашение об ассоциации применяется всей территории Республики Молдова, часто подчеркивают чиновники сообщества, последним из них стал председатель еврокомиссии Жозе Мануэль Баррозу.

Как следствие и бизнес Приднестровья, и граждане, которые живут за Днестром, смогут воспользоваться преимуществами от более тесного сотрудничества с ЕС. Это политика, которую чиновники сообщества воплощают долгое время в жизнь: уравновешивание духа сепаратистского Приднестровья через преимущества, которые дает членство в европейском либо западном сообществе.

Повышение уровня жизни в Молдове, возможность граждан путешествовать без виз в ЕС - полученная в апреле - рассматриваются как преимущества, которыми и приднестровцы, как граждане Республики Молдова могут и хотят пользоваться.

### Соглашение об углубленной и всеобъемлющей зоне свободной торговли с ЕС: 350 принятых законов для доступа на рынок с 500 млн потребителями

Важной частью этого соглашения является соглашение об углубленной и всеобъемлющей свободной торговле (Deep and Comprehensive Free Trade Area - DCFTA), которое предполагает принятие законодательства ЕС в области торговли, защиты прав по-

ребителей и регламентов об окружающей среде. Молдове предстоит принять около 350 законов ЕС в ближайшие 10 лет.

С другой стороны, будет иметь доступ на внутренний рынок ЕС с 500 млн потребителей, с экономикой в 12.900 миллиардов евро.

Для сравнения у Таможенного Союза, опирающегося на Российскую Федерацию, только 170 миллионов потребителей и экономика в размере 1.400 млрд. евро. Наша страна более полутора лет страдает от ограничения ввоза молдавских вин в Российскую Федерацию. Эти меры были приняты Москвой в сентябре прошлого года, перед Саммитом в Вильнюсе. Власти Российской Федерации утверждали, что молдавское вино может быть загрязнено и не может быть употреблено на российский рынок. Несколько месяцев спустя, ЕС открыл рынок для того же продукта, исключив экспортные квоты, чтобы смягчить последствия постановления российской федерации.

### Конкретные преимущества Соглашения

Согласно данным одного независимого европейского исследования, подписание Соглашения о создании зоны свободной и всеобъемлющей торговли принесёт Республике Молдова рост экспорта на 16%, а импорта на 8% и плюс рост РПП на 5,4%. Следует привести еще ряд преимуществ:

- освобождение от пошлин на импорт сразу на европейском рынке

и постепенно на молдавском рынке, чтобы защитить экономические секторы, которым следует перейти к стандартам ЕС

- освобождение от пошлин на экспорт, тем самым у Молдовы будет полный доступ на рынок ЕС

- доступ на рынок услуг в ЕС для поставщиков услуг из Молдовы

- молдавские граждане смогут открыть дело либо бизнес-филиал на территории ЕС

- молдавские компании будут иметь доступ на рынок публичных закупок в ЕС

- доступ к высококачественным товарам по малым ценам

- разнообразные возможности для бизнеса

- привлечение иностранных инвестиций

### Доступ к новым формам финансовой помощи

Финансовая помощь, предоставленная ЕС Республике Молдова в 2007-2013 годах составила более чем 560 миллионов евро, а в последующие годы ожидается и того больше. В 2014 году, Кишинев получит 131 млн евро, из которых 30 миллионов выделяет правительства и компании, чтобы облегчить подготовку к вхождению в зону свободной торговли и интеграцию Молдовы в европейский рынок. В ближайшее время были подписаны соглашения о либерализации визового режима, о реформировании энергетического сектора и поддержки сельских районов. После подписания Соглашения о свободной и всеобъемлющей торговле вступят в силу льготы Европейской Комиссии с ЕИБ и ЕБРР. Благодаря этим льготам Молдове будут выделены гранты на общую сумму в 150 миллионов евро. А один миллиард евро будет доступен для кредитов для модернизации малых и средних предприятий в странах, которые подписали Соглашение о свободной торговле. DCFTA. Теперь зависит от властей и молдавской бизнес-среды как привлечь как можно большую часть из этих денег.

Sursa:

www.cursddeguvernare.ro

# ПРИМЭРИИ - ЕВРООПТИМИСТЫ: ЕВРОПЕЙСКАЯ ИДЕЯ - НАЦИОНАЛЬНАЯ ИДЕЯ!

Высокие стандарты жизни, лучшие дороги, освещенные улицы и чистое общество. Примэрии всех населенных пунктов страны связывают большие ожидания с подписанием Соглашения об ассоциации с Европейским Союзом. Они говорят, что европейская интеграция означает, помимо ценностей и вещи более чем ощутимые, посредством внедрения множества проектов регионального и сельского сельского развития при финансовой поддержке со стороны ЕС.



**Татьяна Цуркану, Примар коммуны Виноградовка, район Тараклия, председатель Ассоциации примаров района:**

"Конгресс Местных Властей Молдовы и предполагаемые реформы в основных областях развития нашей страны: управления, экономики, юстиции, сельского хозяйства и других, рассматриваемые в контексте Соглашения об Ассоциации с Европейским Союзом предусматривает движение в будущее к новым стандартам и новым условиям жизни и развития. Во всех процессах, которые следуют за подписанием Соглашения, основное место и можно сказать первоочередное занимает активное

участие примарского корпуса. Будущее страны именно за примарами, за сильными органами власти, так как вся исполнительная, законодательная власть, все решения проходят через примаров, коммунальные и сельские советы, через наши населенные пункты. Модернизация страны должна начинаться с модернизации местных органов власти, что это значит:

- Внедрение новой системы финансирования ( Закона о Местных публичных финансах);
- Реальная децентрализация местного публичного управления и административно-территориальная реформа и публичные закупки в рамках Соглашения об Ассоциации.

У нас, примаров, возникает много вопросов в рамках Соглашения такие как:

- Что представляют собой соглашения об ассоциации, и каковы результаты ассоциации для Молдовы;
- Соглашение о создании Свободной Зоны торговых отношений между Республикой Молдовы и Евросоюзом;

- Принципы экономического и торгового сотрудничества с Европейским Союзом и дальнейшее развитие отношений с Таможенным Союзом;
- Альтернатива Соглашения об Ассоциации в случае не соблюдения и отказа от евроинтеграции.



Как видите, возникает много неясностей и вопросов, которые необходимо довести до населения, правильно расставить акценты дальнейшей работы в направлении информирования не только населения, но и нас примаров с тем, чтобы курс взятый Республикой Молдовой был осуществлен.

**Дорин Киртоакэ, примар Кишинёва:**

**"Республика Молдова, Украина и Грузия неформально, но воспринимаются, как государства-члены ЕС."**

"Я считаю, что РМ имеет практически тот же статус, что и государства-члены, потому что Европейский Союз, в той непростой ситуации с Российской Федерацией, кризисом в Украине, Молдове, Грузии, в других странах „Восточного Партнерства“, воспринимает их как страны - члены ЕС. То есть будут предлагать такие же шансы, будут обеспечивать такое же финансирование, бу-

дут предоставлять те же возможности развития, потому что переход длился долго, 25 лет, у людей больше нет терпения. И если Европейский Союз и в дальнейшем нас проводить через этапы стран кандидатов, думаю мы их пройдем формально, а не так как в случае других государств, которые присоединились до 2007 году. Тогда следовало сделать гораздо больше усилий, чтобы стать страной-кандидатом на вступление, чтобы войти в ЕС. Теперь я думаю, что Европейский Союз, даже если не сообщает, но предлагает нам открыто шанс на членство в Европейском Союзе и остается только пройти технические и формальные этапы, но давайте будем серьезными. Поэтому я считаю, что Республика Молдова, Украина, и Грузия неофициально, а формально, но будут рассматриваться как государства-члены ЕС, по крайней мере, это я надеюсь, что это увеличит ваши шансы на вступление."

Барометр Общественного Мнения, проведенный в апреле показывает, что более 60% населения страны слабо информировано о содержании Соглашения об Ассоциации с Европейским Союзом. Местные власти пытаются им объяснить, какие преимущества принесёт сближение Молдовы с ЕС. Примар Чимишлии, Георге Рэйляну, отмечает, что на официальном сайте мэрии город обозначается как город европейский.



Я, иногда, провожу встречи с учащимися лицеев и выстраиваю шкалу ценностей, пытаюсь научить их делать различия между ценностями, потому что есть бесценные.

**И что вы помещаете в раздел ценностей?**

Декларация о правах человека. В первую очередь права человека, его жизнь, его здоровье, семья, потом дом, город, профессия, карьера, и ни в коем случае не следует машина люкс или постройка дома, непонятно ни для кого огромного. Начинает строить, а потом не может достроить, или эти свадьбы, которые делают у нас крестины - с огромными расходами.

**Г-н примар, но, как вы понимаете модернизацию?**

Мы сейчас начали разрабатывать стратегический план развития города на период 2015-2020. Здесь, в Чимишлии, мы знаем, что нам делать: создавать рабочие места, и мы знаем как.

**Как их создать? Расскажите.**

Создать промышленный парк. Я слышу уже несколько лет, что он строится этот промышленный парк.

Да, мы слышим, но правительство до сих пор не дало ни копейки. До сих пор только мы вкладываем в нас, в город, в этот парк. У нас уже отобранных экономических агента для парка.

**Хотите создать рабочие места, а молдаване любят работать?**

Думаю, что да. Им нравится работать, нравится, когда их работа оценивается, получать результаты своего труда, и, думаю, им нравится работать здесь в городе. Это феномен тех, кто уезжает границу, тем самым избавляясь от некоторых забот. Многие поэтому и сидят за рубежом, ибо не о ком заботится, беспокоится, что течет крыша, что ребенок не хочет учиться в школе, он посылает деньги вот и вся забота. Часть населения потерянных, я не

хочу сказать, заблудших, из нашего населенного пункта. И я надеюсь, что они вернутся обратно.

**Но они все же переходят в категорию граждан, которые больше не вернутся к Чимишлию, например?**

Нет переходят в эту категорию. И я жил некоторое время за границей, и я вернулся.

**Тот факт, что некоторые работают в странах-членах Европейского Союза, другие - в Российской Федерации, тот факт, что некоторые придерживаются левых взглядов, а другие правых, раскалывает общество?**

Возможно, что способствуют немного. Но может и привести к консолидации общества. Люди могут сравнить, обсуждать между собой, что привносит новое в одном направлении, что в другом направлении. Я думаю, что

можно сделать лучше нашу страну.

**В отсутствие национальной идеи, как консолидировать молдавское общество?**

Думаю, что мы должны стать мостом между Востоком и Западом. И это поможет, но должна быть четкая политика со стороны центральных властей.

**Думаете возможно помирить Восток и Запад? И быть и с одним и с другим?**

Думаю, что возможно маневрировать, сохраняя достоинство. работая осень много. И есть возможность маневрировать. тем более, что всё меняется.

**И почему Россия сердится на то, что Молдова выбрала евроинтеграцию?**

Недавно я слушал профессора, которого видел на митингах у Лужников в Москве, Юрия Афанасьева. Российское государство все время боролось с гра-



**Нина Костюк, примар Будешть:  
"Европа достигла Будешть!"**

"Европа достигла Будешть. Значительно изменился менталитет граждан. Есть уже несколько поколений, которые знают о связях между Будешть и Германией, Швецией, Италией, Румынией. У нас есть партнерские отношения, которые привели к широкому кругу преимуществ. Если некоторые только готовятся для укрепления инфраструктуры в Будешть есть проекты, реализованные при поддержке европейских партнеров. У нас есть значительный опыт в реали-



зации европейских проектов, что дает нам уверенность в том, что мы будем продолжать развивать более тесные отношения с европейскими партнерами. Это приведет к развитию инфраструктуры, расширит культурный обмен и как следствие повысит качество жизни будештян"

**Владислав Кочу, примар  
Карахасань:****"С помощью австрийских  
партнёров мы открыли  
социальную столовую."**

"Я уже проложил уже европейские мостки. С помощью австрийских партнеров мы открыли столовую. Таким образом, горячий обед получают более 70 человек. Недавно, с помощью Всемирного



Банка, мы реализовали другой проект, а именно строительство многофункционального центра для людей с ограниченными возможностями и детей. Лицей был подключен к газу, восстановлена санитарная система. Есть дела, основанные на базе партнерских отношений с европейскими друзьями, а люди видят, что все меняется к лучшему и у них появляется уверенность в правильности выбора по пути евроинтеграции"

**Петру Бурлаку, примар Кахул:  
"Примэрия Кахул обладает  
существенным опытом  
в реализации проектов  
на европейские фонды!"**

"У Примэрии Кахул есть значительный опыт в реализации проектов из европейских фондов. С учетом специфики региона, мне удалось открыть информационный центр для туристов. Проект является масштабным, с бюджетом в 30 тыс. евро. Важным проектом является энергетический, реализованный



в Греции и Армении, на общую сумму 170 000 евро. Есть у нас еще один очень масштабный проект, реализуемый при партнерстве с городом Васлуй. Бюджет проекта составляет 1 400 000 евро, из которых 490 000-это вклад города Кагул. Мы получили грант от Агентства по сотрудничеству Германии, - около полумиллиона евро. С помощью этих денег, населенный пункт будет обеспечен современной станцией по очистке воды. Можно утверждать, местные власти уже приблизились к ЕС, а подписание Соглашения об ассоциации дает нам новые рычаги для новых инициатив, направленных на развитие города!"

**Константин Кожокару, примар  
Единец:****"Если мы продемонстрируем  
эти возможности, эти  
навыки, тогда мы будем  
полноправными членами,  
возможно, ЕС,..."**

"Соглашение об ассоциации остается на первом плане, поскольку его подписание открывает новые дороги, различные планы. Как Европа на пути к нам, так и мы идем в Европу. Видны только первые побегии. Пока мало проектов пришли из Европейского Союза. Были два транша по программе трехстороннего сотрудничества Румыния - Украина - Республика Молдова, в рамках которых только не-

сколько населенных пунктов получили проекты. Единец подал заявки на сем проектов в Европейский Союз и получил партнерство с примэрией Дорохой, уезда Ботошань. Таким образом, мы получили возможность обучить местных советников в написании проектов, очень хорошая тренировка в преддверии получения все больших и больших европейских фондов. Если мы будем проявлять эти навыки, свои возможности, то мы будем полноправными членами, ЕС."

**Дарья Гонца, примар  
Дрэгушени Ной:****"Открытость к  
цивилизованному миру станет  
только нашим преимуществом"**

"У нас есть европейские проекты вот сейчас и в энергетике, уличном освещении, благоустройстве села, проведении канализации. Мы считаем, что посредством предоставляемой финансовой поддержки европейских стран нам удастся поменять облик населенных пунктов. В партнерстве, в сотрудничестве мы понимаем, что заслуживает де-



монстрации всего самого лучшего, что у нас есть. Стоит получить помощь, чтобы подняться на европейский уровень чтобы разговаривать на равных. Открытость к цивилизованному миру, который предоставляет нам подписание Соглашения об Ассоциации будет нашим преимуществом!"

жданнами и переняло эту практику и на другие государства, которые были в составе Советского Союза. Россия пойдет по правильному пути, к модернизации, когда поставит акцент на права человека.

**Вы нашли ответ зачем Россия  
вводит эмбарго? Почему Россия  
пугает власти депортациями молдаван,  
которые находятся на там  
заработках? Почему Россия  
шантажирует Молдову Приднестровьем?**

Я задал этот вопрос, и я думаю, что суть этой проблемы уходит корнями в правление Ивана Грозного и до сих пор. Вот это понятие - интересы государства превыше всего и преваляют. Это концепция, которая генерируется в обществе и в государстве выше, чем интересы граждан.

**И как кишинёвским властям  
установить с Россией  
взаимовыгодные двусторонние  
отношения?**

Я думаю, что речь идет об очень большом терпении, о сбалансированной политике. Да, мы должны выдерживать, как в боксе, удары. Мы не страна, которая способна победить на пути грубой силы, у нас должны быть хорошие друзья, союзники. Я помню работу Вацлава Гавела, бывшего диссидента, бывшего президента Чехии, он говорил, что в современных странах, даже если меняется правящая партия одна на другую, политика, по сути,

остается той же, те же традиционные союзники, те же традиционные интересы. И я надеюсь, что Республика Молдова, со временем, будет окружена настоящими союзниками, на которые можно рассчитывать и вы можете положиться на протяжении веков, со стабильными интересами, понятными для всех, признанными обществами.

**Каковы эти интересы?**

Благосостояние гражданина, раз-



витие и путь в ногу с цивилизацией. Нельзя оставаться позади, в пространстве, в котором накапливаются проблемы.

**Но в ряду с цивилизацией  
означает в ряду с кем?**

Теперь речь идет о цивилизованных странах, европейских странах, США, Японии, стран цивилизованного мира, которые являются лидерами, от которых мы можем получить очень много чего положительного, и мы видим эти дела, мы открыты для того, чтобы их осваивать.

**Г-н примар, какова ставка  
парламентских выборов?**

Главная ставка - мы идем к цивилизации, мы идем к прогрессу или к застою.

**Какое оружие будут использовать  
политики в этой кампании?**

Я сторонник убеждений, сторонник дискуссий с гражданами, чтобы убеждать.

**Кампания будет грязной?**

Будет сопровождаться использованием инструментов, в том числе таких как были использованы при захвате Крыма и в Восточной Украине, инструменты подрывной силы, специальных идеологий, а также большие деньги. Молдавских политиков на местах, я думаю, что будут более корректными.

**Как я так понимаю  
вы ссылаетесь на внешний фактор,  
который может вмешаться во  
внутренние дела Молдовы?**

Да, ссылаюсь на внешний фактор. Я могу сказать, что с 1990 года я чувствовал все время внешний фактор.

**И кто представляет этот  
внешний фактор?**

Это Россия со своими секретными службами и своей политикой. Все подчинено одной идее - секретные службы, экономика, масс-медиа. Все возможные механизмы использовались и всегда я их здесь чувствовал. И сейчас

они хорошо проявили себя в Украине.

**Господин Рэйляну, каковы три  
первоочередные проблемы,  
которые должны быть решены  
руководством.**

Первая-это коррупция.

**Как избавиться Молдова от  
этой напасти?**

Я не беру взятки. Могу сказать, на весь мир. И я думаю, что ни г-н премьер-министр не берет взятки. И я думаю, что это должен быть наш определяющий путь, первые лица в городе, в стране не должны потрафлять взяточничеству. Это не трудно, поднять дела судьей, даже и 10 лет назад, и проанализировать все дела, как они были выиграны. Сразу видно, когда судья способствует победе, именно к нему попадают все дела, касающиеся имущества и денег от тех, кто способен дать деньги. Вторая проблема - снятие барьеров, вроде гильотины. Должен быть снова проведен пересмотр всех законов, практик, способных вызвать инициативный дух и разблокировать процесс инвестирования в хозяйства.

**Ощущается отсутствие  
среднего класса в обществе?**

Да, чувствуется очень сильно отсутствие этого класса. И третий - прекращение миграции, создание рабочих мест. И я думаю, что общество потихоньку, медленно-медленно, мобилизуется и начнется процесс обновления, оздоровления и прогресса. Я оптимист и болен оптимизма.

**Николае Тудоряну, примар Фештелица:**  
**“Нас радует тот факт, что в статье IV Соглашения содержится цель, состоящая в региональном развитии!”**



“Мы понимаем, что люди не воспринимают сегодня активно изменения в обществе. Может нужно было вмещаться внедрять в режиме тревоги. Европейская повестка по Республике

Молдова, действительно, перегружена. Нас радует тот факт, что в статье IV Соглашения фигурирует в качестве цели развитие сельских районов. Соответственно, будут проводиться программы, которые будут стимулировать развитие сел, и мы этого долго ждали и надеемся на их реализацию.”

**Лилиан Карману, примар Милештий Мичь:**  
**“У нас есть проекты, расписанные уже во многих областях.”**

“Население проинформировано в пропорции 90 процентов. Каждый знает, что означает Соглашение об ассоциации, каждый желает жить на основе этих принципов и европейских ценностей. Я являюсь примаром первый срок, поэтому ни я не смог с моей командой реализовать масштабных европейских проектов. Тем не менее, мы готовы со всех точек зрения, чтобы принять эту новую высоту, чтобы наш населенный пункт становился все более развитым. У нас есть проекты, уже расписанные в различных областях, многие из которых потребуют вовлечения граждан, что приветствуется ЕС.”



**Алексей Бусуйок, примар Капаклии:**  
**“Европа присутствует в Капаклии уже 10 лет”!**



“Обязательно после подписания Соглашения об ассоциации будут преимущества, а те, кто не понимают этого - мне очень жаль. Европейцы, на самом деле, все время нам помогали. Вместе с коллегами из Франции мне удалось решить проблему отопления в школе, в детском саду. В Европе это повсеместно, в Капаклии 10 лет, и это почувствовали жители села. Сейчас мало кто из деревни не знают, что для нас сделали французы, голландцы. Но основные преимущества последуют. Мы давно ожидаем, что Европа придет к нам.”

**Елена Боднарэнко, примар Сорока:**  
**“То, что я видела в Литве меня удивило и приятно впечатлило.”**

“Недавно группа примаров севера Молдовы побывала в Литве, стране, которая с 2004 года является членом Европейского Союза. В состав делегации пошла и я. То, что мы увидели на нас впечатлило и удивило, начиная от очень развитой инфраструктуры населенных пунктов и заканчивая цивилизованными отношениям между людьми. Все эти условия и соответствуют европейским нормам, чего ожидаем мы в ближайшем будущем, тем самым удержав людей дома. И в Болгарии села, хотя и благоустроены, но довольно пустынные. Мы должны найти решение чтобы в этот период интеграции, избежать массовый отток населения в страны, которые уже способны представить более привлекательные предложения для работы и жизни.”



**И также в Чимишлии мы поговорили в другом примаром, также большим оптимизмом из села Хыртоп, Владимиром Мидони. И он говорит о достойной жизни. Но как говорится, о того пока поговорим о процветании, начнем диалог о реальности.**

Многие уехали за границу.  
**Замучила их нищета?**  
Да, и отсутствие места работы.  
**Сколько уехало из Хыртопа?**

Из Хыртопа из всего населения в 2.200 человек, 360 женщин покинули село, легализовались в странах, которых работают - Греции, Италии, Португалии, Испании, а сейчас уезжают мужчины для воссоединения семей, но не у нас воссоединяются, а за границей. Лично я знаком со многими, да и родственники уехали вместе с семьями.

**Это означает, что село пустует?**

В Хыропе из 640 жилых домов, в 120 хозяйства находятся за пределами и ждут момента, чтобы появилась возможность продать дома, так чтобы больше не возвращаться в Молдову. В 1999 году, когда я начал свою деятельность в должности примара, в гимназии Хыртопа обучались 450 детей, теперь осталось 225. Ежегодно пять-восемь детей уезжают с родителями за рубежом. Из района Чимишлия ежегодно выезжают с родителями за границу 450 детей. Это точная цифра в 2012-2013 годы.

**Г-н примар, но, тем не менее, призыв властей состоит в том, чтобы эти люди, которые нашли работу на чужбине и вдали от дома зарабатывают на кусок хлеба, возвращались. Это означает, что политика государства не является убедительной, чтобы вернуть этих людей домой?**

Они уезжали еще в период коммунистического правления, видя, что не имеют возможности получать достойную зарплату в Республике Молдова. И все надеялись, что новое руководство, начиная с 2009 года, более того, после 7-9 апреля, действительно будет принимать, быстрые шаги, примет новый вектор развития Республики Молдова. Случилось то, что случилось.

**Что случилось?**

В Парламенте мы знаем какие велись переговоры были между партиями коалиции, между ЛП, ДПМ и ЛДПМ, мы знаем о случае „Pădurea Domnească” и, вот, честно сказать, население, имея очень большое доверие к нынешней власти, начало менять свое мнение.

**Таким образом, рассеялось их доверие?**

Да, было рассеяно. Теперь, правительство Лянкэ, на протяжении года, пытается восстановить хоть как-то ситуацию в правительстве. Не знаю, как ему это удастся до парламентских выборов, но курс правильный, европейский курс.

**Г-н примар, из бесед с местными жителями узнав, что не доверяют государственным структурам, не могут назвать образца политика, не доверяют политическому классу. Список недовольства можно продолжить. Не слышит народ то, что ему говорят, что дела идут к лучшему.**

В основном, коррумпированы все структуры, начиная снизу и до верха. Население не видит увеличения пенсий, создания рабочих мест. Я даю вам конкретный пример : экономический агент в селе Хыртоп, который управляет 1100 гектаров сельскохозяйственных



угодий, официально на него работают 35 человек. Когда был колхоз, на эти 1100 гектарах, на свиноферме, крупного рогатого скота, виноградниках и в садах работали около 400 человек. Сейчас современные технологии и наличие техники позволяют добиваться хороших успехов в сельском хозяйстве, силами 35 человек. Что нам делать с оставшимися 300? Куда их трудоустроить?

**И что вы делаете? Пополняете армию безработных?**

Вся эта армия пытается ято-то найти, либо ехать за границу.

**Я спрашиваю вас как примара с 15-летним опытом, вам удалось открыть новые рабочие места?**

Нет. Примэрия никак.

**То кто этим занимается? Экономических агентов очень мало в стране, г-н примар.**

Если в 1999 году было 1.190 крестьянских хозяйств, которые каждый, по отдельности, обрабатывал землю, то в 2006-2007 гг отказались все от этой земли, потому что цены на дизельное топливо, пестициды, гербициды были очень высокими, продукцию невозможно было реализовать, после этого мне удалось консолидировать эти земли. Но то 1000 человек, что обрабатывали по два гектара земли, сейчас все территории обрабатывают 35 человек с одним экономическим агентом.

**Каковы ваши решения, что вам нужно сделать и что не делать? В чём проблема?**

Основная проблема заключается в сырье. Мы производим продукцию, но у нас нет возможности переработать, упаковывать товар и вывозить на внешний рынок. Итак, мы произвели пшеницы, с ней нас ограничивают, пришлось продать по низкой цене 1 лей за кг, если нет урожая то по 2-3 лея, - но я продал сырье. Если у нас есть виноград, у нас то есть проблема с Россией, и мы не знаем, что делать, если у нас есть огурцы, то мы не можем из реализовать. У нас есть 2 экономических агента, которые вырабатывают огурцы и не знают куда их реализовывать. Вот, думаю, отсюда и отсутствие рабочих мест, и отъезд за границу. Я думаю, что из тех, кто за границей вернутся 10% к пенсионному возрасту. А дети?

**Тогда они будут бременем и для села и для государства?**

Да.

**Мир обсуждает, куда идти Молдове, с Востоком или, с Западом?**

Я твердо убежден, что мы-часть европейской семьи, мы живем в Европе и выход из этой ситуации, из экономиче-

ского кризиса только в Европе, никаких России, мы не имеем абсолютно ничего общего с русскими.

**Но ваши сельские жители думают и иначе?**

Да, думаю, но мы пытаемся убедить. Библия очень хорошо описывает, когда Моисей вывел свой народ из Египта, ем потребовалось 40 лет. Он вывел их из пустыни, но за эти 40 лет старики, которые думали, что лучше умерли, другие которые слышали от родителей, что было лучше, постарели, а в старости умерли, и вывел он молодых, которые забыли о царях и просили Моисея, чтобы он вывел их хоть куда-то, чтобы они почувствовали себя рядовыми людьми. Молдова прошла путь в 22 лет. Нам нужно ещё 18, и мы будем в европейской семье. И, я надеюсь наши дети и внуки действительно меньше будут слышать о России, и больше будут причислять себя к европейскому пространству, которое действительно является демократическим и очень нам помогает. Я был в очень многих странах Европы, в Америке, по обмену опытом, мы должны выбрать людей, которые смогут управлять страной так, чтобы использовать каждый бан на пользу



всех жителей Республики Молдова.

**Кто образец такого политика в Молдове?**

Я считают, что образец г-н Лянкэ. Не потому, что он из Чимишлии, но это человек, который действительно делает очень много хороших дел.

**Что поставлено на карту парламентских выборов, какое оружие будет использоваться в этой избирательной кампании?**

Я, однако, считаю, что партии демократической ориентации победят. Нужно идти дальше, по европейскому вектору. Не имеют никаких шансов коммунисты, я вам скажу.

**Так вы хотите...**

Нет, я так не хочу, я думаю, что мы все подключимся и будем работать над тем, чтобы европейский вектор процветал, мы наведем порядок в парламентских списках и с помощью молодых людей, которые будут появляться в списках, я думаю, мы будем идти дальше.

**Молдаване ценят демократию, свободу?**

Я думаю, что мы все еще демократию не оцениваем по достоинству. Что означает демократия? У вас есть право выражения собственного мнения, но есть некоторые обязанности. И если 50+1 приняли решение, вы должны соблюдать и выполнять его. Доля молдаванина мыслить по нашему думая, что демократия это когда все можно говорить, что хотим - делать. Нет. Я надеюсь, что в будущем у нас будет мудрое руководство, и мы достигнем того, что должны Европы.

Sursa: Europa Liberă

# АССОЦИАЦИЯ, К СОГЛАШЕНИЮ С ОРГАНАМИ МЕСТНОЙ ВЛАСТИ

Текст Соглашения об Ассоциации включает в себя ряд аспектов, которые касаются определенных принципов вмешательства властей в реформы публичного управления, децентрализацию и укрепление местной автономии. Особенно важным фактором для ОМВ, является как само Соглашение, так и календарь/ план действий по реализации этого соглашения, учитывая интересы сельских общин. В этом издании газеты, эксперты КМВМ провели подборку самых важных глав.

## Titlul IV, CAPITOLUL 20, Articolul 107

2. Стороны будут сотрудничать, в частности, в целях согласования практики Республики Молдова с учетом следующих принципов:

(а) децентрализация процесса принятия решений на центральном уровне, на уровне региональных сообществ

## ПЛАН АССОЦИАЦИИ МЕЖДУ ЕС И РМ

2. Приоритеты Повестки Ассоциации

2.1 политический Диалог и реформы

(i) Укрепление стабильности, независимости и эффективности институтов, которые гарантируют демократию и правовое государство в Республике Молдова, и в частности:

продолжение реализации стратегии децентрализации, в соответствии с Европейской Хартией Совета Европы о местном самоуправлении (СДСЕ № 122);

## Национальный план имплементации Соглашения об ассоциации

2.3 Реформы Публичного Управления

2.4 экономическое сотрудничество

1. Внедрение плана действий Национальной Стратегии Децентрализации, на 2012-2014 годы, утвержденный Законом № 68 от 05.04.2012)

2. Разработка отраслевых стратегий децентрализации

3. Корректировка нормативно-правовой базы с конституционными принципами децентрализации общественных служб и органов местного самоуправления и с положениями Европейской Хартии Местного самоуправления

4. Пересмотр компетенции органов местного публичного управления первого уровня и второго уровня в соответствии с принципами децентрализации.

## Национальный план внедрения Соглашения об ассоциации

2.3 Реформы Публичного Управления

2.4 экономическое сотрудничество

5. Разработка эффективного механизма передачи полномочий местным органам власти на основании административного потенциала местных сообществ.

6. Завершение процесса разделения функций центральных органов с функциями местного/районных, через механизмы децентрализации и деконцентрации исполняемых государственных услуг

7. Создание и развитие институциональных возможностей по привлечению финансовых ресурсов для разработки, внедрения, мониторинга и оценки генеральных планов градостроительства и стратегий местного развития

8. Обеспечение прозрачности процесса принятия решений и повышение уровня участия населения через созда-



ние механизмов и практики организации слушаний и публичных обсуждений на местном уровне, особенно в сельской местности, в процессе составления местного бюджета, стратегий местного развития, и т.д.

48 Систем бюджетирования и бухгалтерского учета

2.4 экономическое Сотрудничество

## Реформа публичной администрации и менеджмент публичных финансов

5.5. Внедрение системы трансфертов и налогов, распределяются в соответствии с Законом № 267 от 1 ноября 2013 г.

6. Консолидация потенциала и информирование местных органов власти относительно новой системы местных публичных финансов (бюджетирование, планирование доходов и расходов, отчетности, и т.д.) введена Законом № 267 от 1 ноября 2013 года;

7. Укрепление базы местных собственных доходов местных органов власти в соответствии с Национальной Стратегией Децентрализации (Приложение 2. План Действий, часть 2.1).

## СОГЛАШЕНИЕ ОБ АССОЦИАЦИИ TITLUL V. ТОРГОВЛЯ И АСПЕКТЫ, СВЯЗАННЫЕ С НЕЙ (ССВТ)

ANEXA XXIX-A. ПОРОГИ

1. Пороговые значения, предусмотренные в статье 269 части (3) настоящего соглашения, будут являться для обеих сторон:

(а) 130.000 евро на государственные закупки товаров и услуг, возложенных на государственные органы центральной

(б) 200 000 евро в случае договоров о государственных закупках товаров и государственных услуг, которые не охватываются пунктом а);

(с) 5.000.000 ЕВРО, в случае заключения договоров на общественные работы и концессии;

(д) 5.000.000 ЕВРО, в случае заключения договоров на работы в сфере коммунальных услуг;

(е) 400 000 евро в случае заключения договоров, товаров и услуги в сфере коммунальной инфраструктуры.

2. Пороговые значения, указанные в пункте 1, будут скорректированы, чтобы

отразить ограничения, применяемые в соответствии с директивами ЕС, на момент вступления в силу настоящего соглашения

## TITLUL V. ТОРГОВЛЯ И ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С НЕЙ (ССВТ)

ГЛАВА 8. ПУБЛИЧНЫЕ ЗАКУПКИ гармонизация/поэтапное приближение/постепенное законодательства о государственных закупках в Республике Молдова с европейским законодательством в области государственных закупок, сопровождающееся институциональной реформой и созданием системы эффективных закупок на основе принципов их регулирования, применяемых в Европейском Союзе

1. Настоящей Главы применяются к договорам о государственных закупках работ, товаров и услуг, а также договоров на закупку работ, товаров и услуг в сфере государственных услуг и *concesionărilor* работ и услуг

2. Настоящая Глава к любым закупочным органам и любым организациям-подрядчиков, которые соответствуют требованиям определенных в европейском законодательстве о государственных закупках (далее - „субъекты договора“). Глава имеет в виду публичные правовые органы и предприятия в области общественных услуг, как государственных предприятий, оказывающих соответствующие услуги, так и частные предприятия, которые работают на основе специальных и эксклюзивных прав в сфере государственных услуг

3. Настоящая Глава применяются к договорам, указанным выше, стоимость которых превышает пороговые значения, установленные в Приложении XXIX-A к настоящему Соглашению

## TITLUL IV. CAPITOLUL 20 РАЗВИТИЕ РЕГИОНАЛЬНОГО И ТРАНСГРАНИЧНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

2. Стороны будут сотрудничать в целях укрепления институционального потенциала учреждений национального и регионального уровней в области регионального развития и планирования, благоустройства территории, путем:

(а) совершенствования механизма взаимодействия вертикали и горизонтали центрального и местного публичного управления в процессе разработки и реализации региональной политики;

(б) развития потенциала местных органов власти для продвижения трансграничного сотрудничества в соответствии с положениями и практикой ЕС;

(с) обмена знаниями, информацией и передовой практикой в области политики регионального развития в целях содействия экономическому благосостоянию местных сообществ и развития регионов

Стороны будут активизировать сотрудничество между регионами путем реализации трансграничных и трансрегиональных программ, поощряя участие регионов Республики Молдова в структурах и региональных организациях Европы и содействуя их экономическому и институциональному развитию посредством реализации проектов, представляющих взаимный интерес

Стороны будут наращивать трансграничное сотрудничество с целью восстановления судоходства на реке Прут, что приведет к предотвращению наводнений в бассейне реки, тем самым улучшая качество воды, орошением в сельском хозяйстве, усиливая экономическую деятельность, содействие туризму и культурной деятельности, а также способствуя развитию потенциала.

## TITLUL IV. CAPITOLUL 16. ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Сотрудничество будет включать в себя, среди прочего, следующие задачи:

(а) разработка общей стратегии для окружающей среды, которая включает в себя институциональные реформы для обеспечения внедрения и применения экологического законодательства; разделение полномочий по администрированию окружающей среды на национальном, региональном и местном уровнях; процедуры утверждения решений и реализации решений; процедуры управления содействия интеграции вопросов окружающей среды и в других областях политики; продвижение мер по экономике, экологии и экологических инноваций, идентификация человеческих ресурсов и необходимые финансовые и механизма анализа; и

(б) разработка отраслевых стратегий в отношении качества воздуха, управления качеством водных ресурсов; управление отходами и ресурсами; защита биоразнообразия и природы; производственных загрязнений и опасностей промышленных и химических веществ, защита окружающей среды, охрана почвы, городской и сельской местности, экологические инновации, включая четкие графики и основные показатели для реализации, административные обязанности, а также стратегии финансирования инвестиций в инфраструктуру и технологии.

## TITLUL VI. ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ И ПОЛОЖЕНИЯ ПО БОРЬБЕ С НАРУШЕНИЯМИ И КОНТРОЛЬ CAPITOLUL I. ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ

Республика Молдова получит финансовую помощь через механизмы и инструменты финансирования соответствующие ЕС. Кроме того, Республика Молдова может получить кредиты от Европейского Инвестиционного Банка (ЕИБ), Европейский Банк Реконструкции и Развития (ЕБРР) и других международных финансовых учреждений.

# ХОРОШО ИНФОРМИРОВАННЫЙ ПРИМАР - НАСЕЛЕННЫЙ ПУНКТ С БУДУЩИМ!

## ПРИМЭРИИ АССОЦИИРУЮТСЯ!

чтобы лучше понять суть и ставки европейской интеграции и как можно использовать рычаги, предоставляемые Соглашением об ассоциации с ЕС в интересах сообществ, которыми они руководят! Так, в пятницу, 4 июля 2014 года, в Кишиневе, в здании „Института Труда”, состоялась Конференция по запуску информационной Кампании и дискуссии для Местных органов Власти Молдовы под названием „Соглашение об ассоциации Республики Молдова в Европейский Союз: эволюция, содержание и последствия”. Мероприятие было организовано Конгрессом Местных Властей Молдовы при финансовой поддержке Фонда „За Открытое Общество”, и Фонда „Сорос-Молдова”. В конференции приняли участие более 70 мэров и представителей органов местного публичного управления I и II уровня.



Цель мероприятия состояла в запуске кампании по информированию членов Конгресса Местных Властей Молдовы (КМВМ) по положениям Соглашения об Ассоциации РМ-ЕС, исторического документа, который регламентирует практически все аспекты жизни граждан республики, в том числе реформы, касающиеся наиболее важных областей для развития нашей страны: управления, экономики, юстиции, сельского хозяйства и т.д. В на-

которые находятся ближе всего к гражданам, необходимости прямого и постоянного контакта с местным сообществом и обсуждения его проблем и потребностей. Исполнительный директор КМВМ Г-н. Виорел ФУРДУЙ, отметил, что одним из основных направлений вмешательства КМВМ является информирование и совершенствование уровня подготовки представителей местных органов власти, таким образом, чтобы примары успеш-



чале заседания Председатель Конгресса Местных Властей Молдовы и примар села Селемет, Чимишлия, Г-жа Татьяна БАДАН подчеркнула необходимость понимания на всех уровнях государственной власти всех возможностей, проблем и обязанностей, вытекающих из положений Соглашения об Ассоциации. В частности, Татьяна Бадан коснулась перспективы для органов местной власти,

но реализовали задачи и обязанности в отношении всех явлений, которые происходят в обществе. По его мнению, только локальные публичные администрации, хорошо информированные и подготовленные способны бороться за свои права и интересы. В этот контекст вписывается и кампания КМВМ по информированию мэров и других представителей органов мест-



того, чтобы каждый из них мог бы делать свои выводы и принимать решения, сознательно и хорошо аргументированные о преимуществах или недостатках этого документа/процесса. Он особо подчеркнул, что эта кампания носит строго информативный характер, принимая во внимание тот факт,

дополнительные обязательства для правительства в области реформы государственного управления, децентрализации и укрепления местной автономии. Г-жа Ольга Криволюбик, Директор Программ Фонда „Сорос-Молдова”, поприветствовал всех присутствующих и отметила, что запуск кампании по всей республике „Молдо-





ва, Европа» реализует информирования общественности о преимуществах и рисках европейской интеграции, но в доступной форме и с использованием только силы аргумента. Криволюбик отметила повышенный интерес Местных Органов власти к этому событию, особенно в контексте последних событий, но коснулась и влияние положений Соглашения об Ассоциации на все аспекты жизни граждан Республики Молдова. В этом контексте, Игорь БОЦАН, исполнительный Директор Ассоциации за демократическое участие „ADEPT”, сообщили представителям органов местной администрации о ЕС и его основных структурах, развитии отношений Республики Молдова с ЕС, что означает Соглашение об Ассоциации, ключевые аспекты Соглашения об Ассоциации, а также важность/выгоды для Республики Молдова в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе. В частности, Г-н. Боцан отметил, что это Соглашение дает уникальный шанс для модернизации Республики Молдова, а также институциональных рамок и мониторинга, который позволит поставит нынешних или будущих руководителей, в неспособность прибегать к различным уловкам, чтобы остановить внедрение реформ, ранее объявленных. Это особенно важно,

потому что видимость реформ, феномен, широко встречающийся в Республике Молдова, где есть большая разница в том, что касается обещания/заявления и когконьгих фактов, - заключил Игорь БОЦАН.

В свою очередь, Г-н. Виорел КИВРИГА, независимый экономический эксперт, проинформировал о прагматичной стороне этого исторического документа по своей сути, а именно о Соглашении по созданию Зоны Углубленной и Всеобъемлющей Свободной торговли РМ-ЕС. В рамках этой презентации, Г-н. Киврига объяснил примарам цель, задачи, элементы и приоритеты зоны свободной торговли для РМ: сельское хозяйство и государственные закупки, затраты и выгоды зоны свободной торговли, основные проблемы и преимущества зоны свободной торговли, финансовая помощь со стороны ЕС, а также другие модели экономического развития рассматривались через призму сравнительных анализов.

Р Участники этого мероприятия имели возможность высказать свое мнение и обратиться к экспертам с вопросами по различным аспектам Соглашения и европейской интеграции. В рамках этой кампании, Конгресс Местных Властей Молдовы (КМВМ) организует для руководителей и представителей местной админи-

страции ряд информационных сессий и обсуждений различных аспектов Соглашения об Ассоциации во всех 32 районах республики, в том числе в АТО Гагаузия. В рамках этих сессий, участники будут иметь возмож-

ность познакомиться в деталях с основными положениями Соглашения об Ассоциации и обсудить все спорные вопросы с участием лучших экспертов в данной области.



## КАМПАНИЯ информирования и дискуссий: "Соглашение об ассоциации РМ в ЕС: эволюция, содержание и эффекты" достигла Сорока, Кахул и Чимишлии!

В течение двух дней, 10 и 11 июля 2014 года, в Сороках, Кагуле и Чимишлии, Конгресс Местных Властей Молдовы (КМВМ), в сотрудничестве с Фондом СОРОС, продолжали информационная кампания



по Соглашению об Ассоциации Республики Молдова в Европейский Союз.

В городе Сорока, семинар открыл Председатель Сорокского района Виктор Сэу, который отметил важность момента, на который переживает Республика Молдова, связанный с подписанием Соглашения. В том же ключе, Сергей Четулян, председатель Ассоциации примаров и местных избранных из района Сорока подтвердил, что близость к европейским ценностям изменит к лучшему жизнь местных сообществ

# ХОРОШО ИНФОРМИРОВАННЫЙ ПРИМАР - НАСЕЛЕННЫЙ ПУНКТ С БУДУЩИМ!



литического и экономического аспектов Соглашения об ассоциации, и по обязательствам, взятым на себя Республикой Молдова после подписания и ратификации соглашения.

Эксперты КМВМ представили информацию о аспектах децентрализации, места и роли Местного Публичного Управления в контексте Соглашения об ассоциации.



только в случае, если руководство будет знать суть Соглашения и как можно воспользоваться его принципами. Далее Виорел Фурдуй, исполнительный директор КМВМ отметил, что идея организации информационных семинаров для органов местной власти реализует цель ознакомления представителей местных властей с основными элементами Соглашения об ассоциации, так чтобы его можно использовать как действенным ин-

струментом в повседневной жизни с тем, чтобы пользоваться его преимуществами. В то же время Виорел Фурдуй заверил, что Конгресс Местных Властей Молдовы будет продолжать держать примаров в курсе дела на всех этапах внедрения Соглашения и их последствий на деятельность местной администрации, тем более, что многие действия, предусмотренные в Соглашении, будут положены в основу задач для централь-

ных органов власти в области реформы государственного управления, децентрализации и укрепления местной автономии.

В Чимишлии, семинар был открыт председателем района Максимом Колца, который приветствовал эту инициативу, подчеркнув важность разъяснения положений Соглашения. В свою очередь, как Татьяна Бадан, председатель Ассоциации Примаров района Чимишлия, председатель

КМВМ, так и г-н Виорел Фурдуй, исполнительный директор КМВМ, отметили тот факт, что КМВМ в качестве представительное и неполитической организации местной администрации, выполняет неукоснительно обязательство информировать примаров обо всем, что может повлиять на их деятельность.

В ходе семинара эксперты Виталий Гамурарь и Виорел Киврига представили конкретные сведения по вопросам по-

Также в этот день КМВМ достиг села Вэльень, района Кахул, живописного местечка, известного своим гостеприимством, да и открытостью местных жителей ко всему прогрессивному и новому.

В этой сессии приняли участие примары, члены Ассоциации Примаров района Кахул, представители Районного Совета Кахул.

Семинар открыл Абрам Мичински, председатель района, который отметил, что вопрос



ассоциации это не всегда понято по достоинству. Именно поэтому, по его мнению, нужна информация, так что примары могли сформулировать свое отношение к историческому событию. Представителей местной администрации приветствовал Ион Долганюк, председатель Ассоциации примаров и местных избранных района Кахул и Виорел Фурдуй, исполнительный директор КМВМ. Эксперты Эдуард Цугуй и Адриан Лупушор представили полезную информацию о положениях Соглашения, а также ответили на ряд вопросов участников. Таким образом, органы Местного самоуправления имели возможность познакомиться более подробно с основными аспектами, содержащимися в Соглашении об Ассоциации и обсудить неясности.

Примары населенных пунктов всех трех районов проявили интерес к процес-



23 сентября 2014 в районе Тараклия Конгресс местных властей Молдовы в сотрудничестве с Фондом Сорос продолжили кампанию по информированию относительно Соглашения об ассоциации Ре-

Тараклия. Семинар открыла председатель Ассоциации примаров и местных избранных района Тараклия, примар села Виноградовка Татьяна Цуркан. "Очень важно знать положения, принципы и пре-

лее изолированными с точки зрения информационной, сегодня у нас есть возможность обсудить со специалистами все вопросы, которые нас интересуют, по этому Соглашению", - подчеркнул г-жа Цур-

В рамках семинара, эксперт Конгресса местных властей Молдовы Александр Осадчъ, высказался относительно децентрализации, роли и месте местной публичной администрации. Далее эксперты Виталий Гамурарь и Виорел Киврига представили информацию по политическим и политическим вопросам Соглашения об ассоциации РМ в ЕС, которое было подписано 27 июня 2014 года.

В результате обсуждения с экспертами, участники получили ответы на все поставленные вопросы.

В ходе встречи, участники этой информационной сессии, получили набор информационных материалов, которые помогут в познании лучше и более глубокое соглашения об ассоциации. В ходе встречи участники информационного семинара получили по пакету информационных материалов, которые помогут им лучше разобраться в смысле и целях Соглашения об ассоциации РМ с ЕС.



су демократических реформ, децентрализации и консолидации местного самоуправления, к успешному внедрению Закона о Местных Публичных Финансах, развитию реального сектора экономики и сельского хозяйства в Республике Молдова. Они отметили, что Соглашение об ассоциации является и возможным гарантом того, что их ожидания могут осуществиться в ближайшие годы.

Семинары проводятся в рамках проекта "Кампания по информированию Местных Органов власти по вопросам европейской интеграции и по Соглашению об Ассоциации Республики Молдова с Европейским Союзом" и является частью расширенной кампании по информированию "Молдова, Европа", при поддержке Фонда за Открытое Общество и Фонда «Сорос-Молдова».

спублики Молдова в Евросоюз. Содержание и важность Соглашения об Ассоциации с Европейским Союзом обсудили с примарами и руководителями служб, которые находятся в ведении районного Совета

имущества Соглашения об Ассоциации с Европейским Союзом. Этот информационный семинар поможет нам в работе с гражданами. Учитывая, что населенные пункты на юге страны являются бо-

кан. Следует отметить, что в информационном семинаре принял участие и Председатель района Тараклия - г-н Александр Гарановски, а присутствие примаров на семинаре составила 100%.





## ЕВРОКОМИССАР НА СОВЕТЕ

**Решение и жест реального уважения к местным органам власти Республики Молдова! Комиссар ЕС по вопросам сельского Хозяйства и Сельского Развития Дачиан Чолош, находящийся с официальным визитом в Кишине вместе с Европейским Комиссаром по Внутренним делам Сесилией Мальмстрем, решили встретиться с молдавскими примарами. Так, 22 мая 2014 года, руководство и члены Конгресса Местных Властей Молдовы (КМВМ), в количестве 50 человек, провели встречу с высокопоставленными европейскими чиновниками. В заседании принял участие и глава делегации Европейского Союза в Республике Молдова, Пиррка Тапиола.**

Дачиан Чолош разговаривал с местными избранными о экономических преимуществах Соглашения об Ассоциации и Свободной торговле, но и о необходимости развития сельского хозяйства на селе.

Европейский чиновник объявил, что в ближайшие шесть лет (2014-2020), Европейская Комиссия предоставит Молдове 120 миллионов евро на проекты развития сельских районов и сельского хозяйства, в рамках программы ENPARD, предназначенной для стран, находящихся в непосредственной близости от ЕС.

Чолош отметил, что эта финансовая поддержка будет обеспечивать конкурентоспособность сельского хозяйства Республики Молдова после подписания Соглашения о свободной торговле. "Сельское хозяйство играет центральную роль в экономике и обществе Республики Молдова, обладает потенциалом серьезного роста,

а развитие этого сектора будет способствовать экономическому развитию страны в контексте отношений между Республикой Молдова и Европейским Союзом, а сельское хозяйство в сельской местности будут иметь поддержку в модернизации, как через финансовую поддержку, оказанную Программе Европейского сельского Хозяйства и Развития стран-соседей Европейского Союза (ENPARD), так и путем разумного использования Соглашения о зоне свободной, углубленной и всеобъемлющей. Важно, что все эти аспекты должны быть известны и поняты фермерами, представителями органов местной власти, так чтобы пользоваться непосредственно возможностями, предоставляемые с открытием европейского рынка. Первый транш финансирования в размере 64 миллиона евро, будет утвержден Комиссией до июля", - сказал Дачиан Чолош. В этом контексте, он отметил, что Соглашение о свободной торговле

между Республикой Молдова и ЕС, который должен быть подписан до 27 июня, является благоприятным для молдавских производителей. Соглашение позволяет открыть свободный доступ на европейский рынок, за исключением некоторых продуктов, для которых установлены определенные квоты, которые превышают молдавский экспорт. Более того, еврокомиссар заявил, что по запросу со стороны Правительства Молдовы, Европейская Комиссия предложит странам-членам Европейского Союза удвоение доли экспорта яблок, слив, помидор и винограда из Молдовы. Предложение будет сделано в день подписания Соглашения об Ассоциации между Молдовой и ЕС. "Почти уверен, что Соглашение о Свободной торговле и Соглашение об Ассоциации будет подписано не на 20 тыс. тонн экспорт ежегодно яблок, а для 40 тысяч тонн, так же и для других продуктов", - заявил Чолош.

Наша страна может экспортировать ежегодно в страны Европейского Союза 2 000 тонн помидоров и по 10 000 тонн слив и винограда. Новость приветствовали представители местных властей, но, в то же время она требует большей поддержки для развития сельского хозяйства.

"Около 40% сельскохозяйственных земель не обрабатываются, сады не обрабатываются в пропор-

ции 95%. Требуется реструктуризация, тотальное реформирование с точки зрения концепции современных технологий", - подчеркнул примар города Чимишлия, Георге Рэйляну.

"Это очень трудно для примаров, для сельхозпроизводителей получить доступ к фондам, потому что для того, чтобы привлечь определенные средства должны возможности потребления", - заявил примар села Мерень, Анений ной, Евгений Салкуцан.

Комиссар ЕС по вопросам сельского Хозяйства и Сельского Развития Дачиан Чолош, так же, опроверг слухи, согласно которым подписание Соглашения о Свободной торговле с Европейским Союзом может привести к вторжению на молдавский рынок европейской продукции, привел аргументы.

По словам Дачиана Чолоша, не логично, чтобы Европейский Союз рынок в 500 миллионов потребителей желал вторгнуться на молдавский рынок с сетью миллионами потребителей. "Я видел, что было написано в прессе и, возможно, кто-то видел на веб-сайте Европейской Комиссии, определенные положения, установленные для расширения экспорта сообщества и развития торговли посредством доступа к другим рынкам сбыта на будущий год, в целях развития экономики.

Да, Европейский Союз не скрывает, что имеет эту цель, но речь идет о США, с которыми мы обсуждаем сейчас Соглашение о свободной торговле, а также о Бразилии, Уругвае и Парагвае, в Китае или в других государствах Азии. Не понимаю для чего ЕС определенные проблемы, связанные с торговлей через массивный экспорт в Республику Молдова", - пояснил европейский чиновник.

Более того, Дачиан Чолош сказал, что ЕС реализует политику защиты ряда конкурентоспособных секторов молдавской экономики, поэтому были установлены определенные переходные периоды в три, пять и десять лет для доступа продукции на европейский рынок. "В этот период будут вводиться инвестиции, потому что данные товары должны стать конкурентоспособными. Кроме того, в случае мяса устанавливаются определенные квоты, которые были рассчитаны в зависимости от объема, поставляемого в последние годы на рынок Республики Молдова, и установлено среднее количество, которое может быть экспортировано. Итак, есть элементы защиты рынка", - отметил еврокомиссар.

**Помимо встречи с примаром, Комиссар ЕС по вопросам сельского хозяйства и сельского развития Дачиан Чолош заявил: „Помимо официальных встреч, сегодня у нас уже была дискуссия с представителями примарий коммун в сельской местности Республики Молдова.** Мы обсуждали, как Соглашение о Свободной торговле, особенно положений касающихся сельского хозяйства, объясняя некоторые вещи, уточнения некоторые вопросы, которые могут превратиться в всевозможные мифы, например, не знаю. Мы уточнили эти дела, и я объяснил, что Соглашение об Ассоциации не предлагает только свободную торговлю, которая будет создавать время возможности в области агропродовольственного сектора Ре-





## С ПРИМАРАМИ!

спублики Молдова на европейском рынке, но сельхозпроизводители могут получить инвестиции через информирование согласно Соглашению о Свободной торговле.

**Я хотел увидеться с примарами, потому что в Европейском Союзе, в политике Развития Сельских районов, участвуют не только фермеры, но и органы местного самоуправления по проблеме, связанной с качеством жизни в сельской местности.** Я надеюсь, что вместе с Правительством, с применением программы европейского соседства по Сельскому хозяйству и Развитию Сельских районов (ENPAR), от которой Республика Молдова получит финансирование в размере 120 миллионов евро до 2017 года, мы можем сделать так, чтобы этой программы воспользовался агропродовольственный сектор Республики Молдова для модернизации, чтобы были видны результаты, чтобы росло качество жизни и даже мелкие производители смогут воспользоваться этой программой".

И глава Делегации Европейского Союза в Кишиневе, Пиркка Тапиола, подчеркнул необходимость продолжения реформ, в том по децентрализации власти. Европейский чиновник отметил, что это вызывает недоумение решение руководства Молдовы, реализовать Закон о Местных Финансах в начале 2015 года. "Если проанализировать, что сделанное за последнее время можно сказать, что сельское хозяйство и развитие сельских районов являются очень важными приоритетами, но и финансовый менеджмент станет важной областью. Мы стремимся поддержать децентрализацию, начатую в Республике Молдова. **Не секрет, однако, что мы немного разочарованы, что закон о налоговом децентрализации вступит в силу только в начале следующего года, и не только, потому, что это очень важный вопрос**", - заявил Пиркка Тапиола.

В этой связи, Виорел Фурдуй, исп. директор КМВМ отметил: "мы видим очень тесные связи между децентрализацией и укреплением местной автономии и всем, что планируется сделать в других областях, в том числе в сельском хозяйстве, реформа юстиции, борьба с коррупцией, соблюдение прав человека. И это, потому что внедрение этих механизмов запускается из наших населенных пунктов, составляющих основу страны. К сожалению, не всегда мы находим понимание, иногда даже со стороны внешних партнеров. Все мы знаем, из какой системы мы вышли, системы гиперцентрализованной, с вертикалью власти, которая доминирует практически во всех сферах социально-экономической жизни. Поэтому, **для Республики Молдова, все дискуссии должны рассматриваться именно через призму разрушения вертикали власти, которая влияет как на публичную администрацию, так и на порядок распределения средств, порядок финансирования различных областей.** Мы видим, что такой подход начинает применяться и со стороны некоторых внешних партнеров. Без децентрализации, без консолидации местной автономии, мы не верим, что можно достигнуть ощутимых результатов в других областях. 20-летнюю историю Республики Молдова демонстрирует очень хорошо эта аксиома - не достаточно программ и хороших стратегий, они должны быть реализованы".

Глава делегации ЕС подчеркнул в ответ, что этот принцип является очень важным в Европейском Союзе, ратующего за принятие решений как можно больше приближенных к гражданам. Исходя из этого, европейские структуры хотят, чтобы это произошло и в Молдове, для того, чтобы действовать в целом для развития сельских территорий, нужна налоговая децентрализация, административная реформа и т.д.

## ПОЛЬСКИЕ УРОКИ: КАК ПРИВЛЕКАЕМ ЕВРОПЕЙСКИЕ ФОНДЫ

Специалисты в области привлечения инвестиций в рамках районных советов Унгень, Ниспорень, Кэлрашь, будут подготавливаться к тому, что касается поглощения европейских фондов, которые в скором времени будут доступны и для нас, тем более, что, как известно, 28 июня, было подписано Соглашение об Ассоциации Республики Молдова с Европейским Союзом.



Урок в этом смысле они получили с 26 по 28 июня, когда два польских эксперта с богатым опытом написания проектов и привлечения европейских инвестиций побывали в Молдове. Событие произошло в Унгень.

"За последние десять лет, нам в Польше удалось привлечь европейские инвестиции общей стоимостью 250 миллионов евро. Сегодня мы собрались здесь, чтобы поделиться опытом", - подчеркнул на открытии семинара, эксперт Томаш Бартницки. Он порекомендовал изучить как можно детально историю успеха Польши и применить изученное дома.

Специалисты из районных советов, ответственные за привлечение инвестиций выразили интерес к предложению поляков, отметив, что европейские инвестиции будут способствовать социально-экономическому развитию региона и даже страны в целом.

Следует отметить, что эти курсы в Унгень, были проведены в рамках проекта "Повышение уровня подготовки в области операционного менеджмента по внедрению современных методов привлечения инвестиций для реализации стратегий в шести районах (среди которых Унгень, Ниспорень, Кэл-

рашь - примечание автора) Республики Молдова", внедряемого Ассоциацией "Moștenitori" из Бэлць и Ассоциацией "Terra humana" из Варшавы. Проект финансируется Европейским Союзом и софинансируется в рамках Программы сотрудничества по развитию Министерства Иностранных Дел Польши. По словам Николае Москалу, председателя ОА "Moștenitori" районы Унгень, Ниспорень и Кэлрашь были выбраны в качестве участников в подготовке специалистов, потому что "они более мотивированы и заинтересованы, по сравнению с другими районами, получить доступ к европейским фондам и, кроме того, уже есть опыт в этой области".

Он нам сообщил, что учебные курсы, которые состоялись в Унгень являются первым этапом проекта. Далее состоятся еще 2 семинара, после которых участники отправятся на стажировку в четыре дня в Польшу. Там они ознакомятся с передовыми достижениями поляков, будут учиться на опыте коллег из Польши в плане привлечения инвестиций и реализации проектов. В конце концов, каждый район выберет по одному проекту, хорошо разработанному по привлечению европейских инвестиций, подготовленный при поддержке и помощи экспертов поляков.

## КМВМ НА ТРЕТЬЕМ ФОРУМЕ АЗИАТСКОГО ТУРЕЦКОГО ЦЕНТРА ПО СТРАТЕГИЧЕСКИМ ИССЛЕДОВАНИЯМ



В период 28-29 мая 2014 года, в городе Эдирне, Турция, состоялся III Форум Азиатского турецкого Центра Стратегических Исследований (TASAM), под названием "Тюркские республики: культурная дипломатия и туризм". На этом Форуме со стороны Конгресса Местных Властей Молдовы (КМВМ) приняли участие г-жа Татьяна Цуркан, заместитель председателя КМВМ, примар Виноградовки. Форум TASAM собрал более 370 участников из стран, в которых действуют турецкие диаспоры.

В рамках Форума были проведены 11 сессий, на которых были рассмотрены и обсуждены вопросы партнерства в сфере публично-частного сектора, в развитии туризма в разные страны и, в частности, общест-

венная дипломатия.

Генеральный секретарь Турецкого Совет, Г-н Халил Акинси, подчеркнул, что в Турции работает Союз Туристических Агентств - TURSAB, который призван поддержать развитие туризма в странах, которые входят в Союз. Он призвал общины из всех стран, которые входят в турецкие диаспоры консолидировать все возможности для развития международного туризма. "Мы сделали все, чтобы богатство приходило в страну, но не из страны", - отметил Генеральный Секретарь. Этот призыв может служить девизом для каждой страны, которая стремится к развитию и процветанию государства.

В рамках дискуссии на сессии, г-жа Татьяна Цуркан от-

метила: "Проблемы развития туризма является актуальной и для Республики Молдова. Сегодня, как никогда, нам необходимы инвестиции в данную отрасль. Развитие туризма в Республике Молдова является приоритетом развития экономики, социальной и политической сфер. В нашей стране нет ни гор, ни моря, ни песка, но у нас есть историческое наследие, культурные традиции, особенности окружающей среды, которые призваны развивать туризм в Молдове. Будущее молдавско-турецких отношений заключается в развитии предприятий и объединений смешанных, которые будут способствовать развитию частного-государственного партнерства в открытии комплексов и туристических агентств с турецким капиталом".



SOROCA



NISPORENI



CIMIȘLIA



CĂUȘENI



TARACLIA



TELENEȘTI



CAHUL



ȘTEFAN VODĂ

VA CONTINUA

„ACEST NUMĂR DE ZIAR ESTE EDITAT ÎN CADRUL PROIECTULUI „CAMPANIA DE INFORMARE A AUTORITĂȚILOR PUBLICE LOCALE PRIVIND INTEGRAREA EUROPEANĂ ȘI ACORDUL DE ASOCIERE AL REPUBLICII MOLDOVA LA UNIUNEA EUROPEANĂ” ȘI FACE PARTE DINTR-O CAMPANIE AMPLĂ DE INFORMARE „MOLDOVA, EUROPA”, SUSȚINUTĂ DE FUNDAȚIILE PENTRU O SOCIETATE DESCHISĂ ȘI FUNDAȚIA SOROS-MOLDOVA.”

Redacția  
„Vocea autorităților locale”

Responsabil pentru ediție  
secretariatul CALM

Adresa: str. Columna, 106A, Chișinău,  
MD 2004, Republica Moldova,

Tel.: + (373 22) 223509  
Fax: + (373 22) 223529  
+ (373 22) 213235

www.calm.md  
info@calm.md